

## Instrucciones adicionales

### Conector de enchufe Harting HAN 8D

para sensores de medición continua



Document ID: 30376



**VEGA**

## Índice

<b>1 Para su seguridad</b> .....	<b>3</b>
1.1 Uso previsto .....	3
1.2 Empleo no autorizado .....	3
1.3 Instrucciones generales de seguridad.....	3
<b>2 Descripción del producto</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Montaje</b> .....	<b>6</b>
3.1 Preparación de montaje .....	6
3.2 Pasos de montaje.....	6
<b>4 Conectar a la alimentación de tensión</b> .....	<b>7</b>
4.1 Pasos de conexión .....	7
4.2 Esquema de conexión.....	8
<b>5 Anexo</b> .....	<b>10</b>
5.1 Datos técnicos .....	10
5.2 Dimensiones .....	11



### Instrucciones de seguridad para zonas Ex

En caso de aplicaciones Ex atender las instrucciones de seguridad específicas Ex. Forman parte integrante del manual de instrucciones y se adjuntan a todos los aparatos con homologación Ex.

Estado de redacción: 2019-09-17

## 1 Para su seguridad

### 1.1 Uso previsto

Los conectores enchufables descritos aquí son accesorios para sensores de medición continua.

Sirven para la conexión separable a la alimentación de tensión o para el procesamiento de señal con sensores de dos hilos. Éstos son sensores con los que la alimentación de y el procesamiento de señal tiene lugar a través de un par de hilos.

### 1.2 Empleo no autorizado

Por principio no está permitido el empleo de conectores enchufables con sensores de cuatro hilos. Éstos son sensores con los que la alimentación de tensión y el procesamiento de señal tiene lugar a través de pares de hilos separados.

### 1.3 Instrucciones generales de seguridad

Hay que atender las instrucciones de seguridad en la instrucción de servicio del sensor correspondiente.

## 2 Descripción del producto

### Alcance de suministros

El alcance de suministros comprende:

- Carcasa con rosca con inserto macho
- Carcasa de capucha con inserto hembra
- Hembrillas de contacto para la carcasa de capucha
- Documentación
  - Estas instrucciones adicionales

### Función

El conector enchufable es un accesorio para sensores con carcasa de una y de dos cámaras. Sirve para la conexión separable a la alimentación de tensión o para el procesamiento de señal.

### Estructura

El conector enchufable está compuesto por la carcasa con rosca, la línea de conexión hacia la electrónica del sensor así como la carcasa de capucha. Los diferentes hilos de la línea de conexión están marcados con números para los terminales del módulo electrónico. La carcasa de capucha está disponible en forma recta y angular.

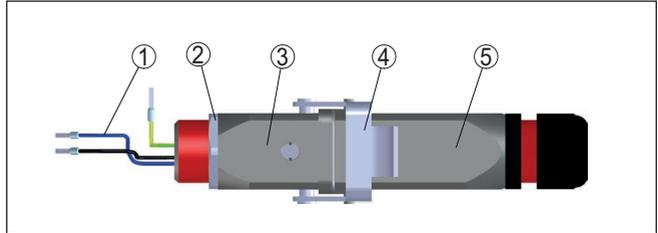


Fig. 1: Construcción conector enchufable Harting HAN 8D - Ejemplo versión recta

- 1 Línea de conexión
- 2 Contratuerca
- 3 Carcasa con rosca
- 4 Estribo de bloqueo
- 5 Carcasa de capucha

### Versiones

El conector está disponible en versión recta y en versión acodada.

La versión acodada sólo se puede utilizar en las cajas siguientes:

- carcasa de fundición de precisión - acero inoxidable
- Carcasa de aluminio

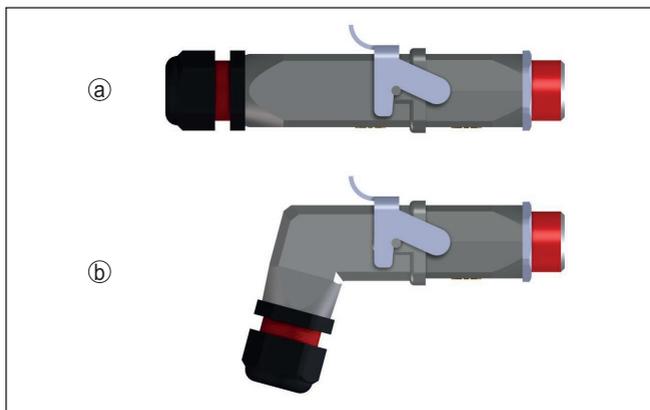


Fig. 2: Conector enchufable Harting HAN 8D - versión recta y acodada

a versión recta

b versión acodada

### Campo de aplicación

El conector enchufable se coloca en lugar del prensaestopas en la carcasa de una o de dos cámaras. Se puede suministrar de fábrica montado en el sensor o suelto como kit para el montaje posterior.

## 3 Montaje

### 3.1 Preparación de montaje

#### Herramientas

Para el montaje se requieren las herramientas siguientes:

- Llave de tornillos SW 24 para desenroscar el racor atornillado para cables
- Llave de tornillos e/c 24 para apretar la contratuerca

### 3.2 Pasos de montaje

#### Posición dentro de la carcasa

La figura siguiente muestra la posición del conector enchufable en la carcasa correspondiente:

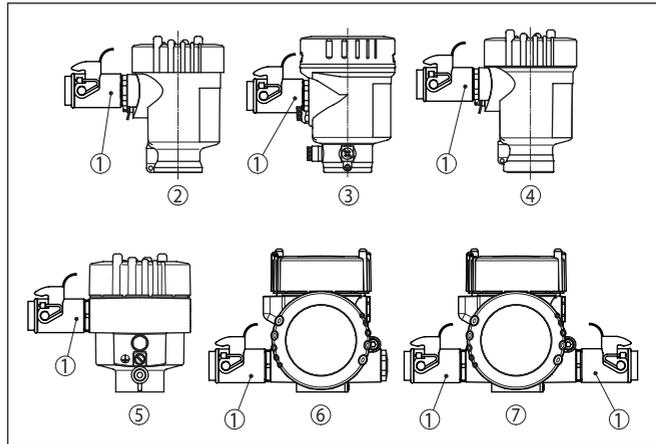


Fig. 3: Posición del conector enchufable en los diversos modelos de carcasa

- 1 Conector enchufable
- 2 Cámara única de plástico
- 3 Cámara única de acero inoxidable (electropulida)
- 4 Cámara única de acero inoxidable (Fundición de precisión)
- 5 Aluminio - de cámara única
- 6 Carcasa de dos cámaras de acero inoxidable (fundición de precisión), aluminio
- 7 Carcasa de dos cámaras de acero inoxidable (fundición de precisión), aluminio con salida de corriente adicional

#### Montaje del conector enchufable

Para el montaje del conector enchufable proceda como se indica a continuación:

1. Abrir la tapa del compartimento de la electrónica o del compartimento de conexión
2. Destornillar el racor atornillado para cables
3. Enroscar el conector enchufable y asegurar con contratuerca
4. Conectar los conductores según el capítulo "Conectar"

Con ello ha concluido el montaje del conector enchufable.

El desmontaje tiene lugar análogamente en secuencia inversa.

## 4 Conectar a la alimentación de tensión

### 4.1 Pasos de conexión

Proceder de la forma siguiente:

1. Soltar el tornillo de la parte posterior de la carcasa de capucha
2. Retirar el elemento de hembra de la carcasa de capucha

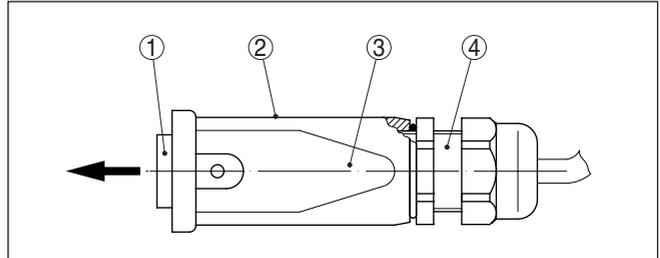


Fig. 4: Soltar el elemento de hembra

- 1 *Elemento de hembra*
- 2 *Tornillo*
- 3 *Carcasa de capucha*
- 3 *Racor atornillado para cables*
3. Pelar aproximadamente 5 cm del cable de conexión, quitar aproximadamente 1 cm del aislamiento a los extremos de los conductores
4. Introducir el cable de conexión en la caja del tomacorrientes por el racor atornillado
5. Soldar los extremos de los conductores a las hembrillas de contacto en conformidad con el esquema de conexiones

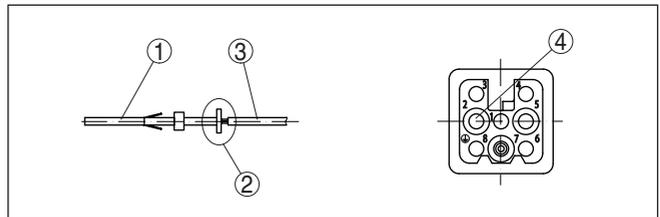


Fig. 5: Colocación de las hembrillas de contacto

- 1 *Hembrilla de contacto individual*
- 2 *Conexión engarzada*
- 3 *Extremo de conductor*
- 4 *Hembrillas de contacto del lado del conector*
6. Encastrar la hembrilla de contacto desde el lado posterior en el elemento de hembra
7. Enroscar firmemente el elemento de hembra en la carcasa de capucha
8. Unir la carcasa con rosca con la carcasa de capucha y cerrar el estribo de seguridad

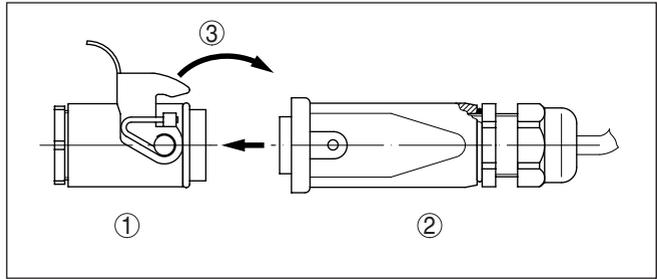


Fig. 6: Establecer la conexión

- 1 Carcasa con rosca
- 2 Carcasa de capucha
- 3 Estribo de seguridad

Con ello queda establecida la conexión eléctrica.

## 4.2 Esquema de conexión

### Espigas de contacto

La imagen correspondiente muestra los pines ocupados del conector enchufable. Las tablas indican la conexión de cada uno de los pines de contacto en el borne del módulo electrónico en el sensor.

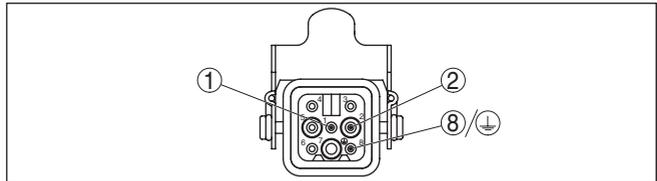


Fig. 7: Vista del conector enchufable - conector de equipo

### Alimentación de tensión/ salida de señal

Espiga de contacto	Color línea de conexión en el sensor	Terminal módulo electrónico	Función/Polari- dad
1	negro	Borne 1	Alimentación/+
2	Azul	Borne 2	Alimentación/-
8	Verde/Amarillo		Blindaje

### Salida de corriente adi- cional

Espiga de contacto	Color línea de conexión en el sensor	Terminal módulo electrónico	Función/Polari- dad
1	negro	Borne 7	Alimentación/+
2	Azul	Borne 8	Alimentación/-

Espiga de contacto	Color línea de conexión en el sensor	Terminal módulo electrónico	Función/Polaridad
8 	Verde/Amarillo		Blindaje

## 5 Anexo

### 5.1 Datos técnicos

#### Materiales

Portacontactos	Poliamida
Contacto	Aleación de cobre, plateado duro 0,3 µm Ag
Carcasa de conector y de capucha	Fundición de aluminio a presión
Elemento de bloqueo	Metal
Racor atornillado para cables	PA
Junta de la carcasa	NBR

#### Condiciones ambientales

Temperatura ambiente - Conector enchufable individual -40 ... +125 °C (-40 ... +257 °F)

Temperatura ambiente - Conector enchufable montado en el sensor En cada caso se aplica valor cuantitativo de temperatura más bajo

#### Datos eléctricos

Número de contactos	8
Tensión de alimentación máx.	50 V AC/DC
Resistencia de aislamiento	> 10 <sup>10</sup> Ω

#### Datos eléctricos según la norma DIN EN 61984

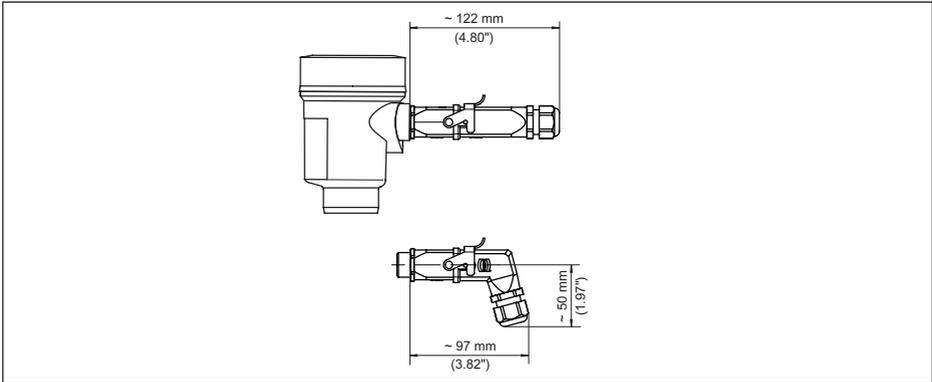
Corriente nominal	10 A
Tensión de referencia	50 V/120 V AC
Tensión momentánea de referencia	0,8 kV
Grado de contaminación	3

#### Medidas de protección eléctrica

Tipo de protección - Conector enchufable individual en estado de bloqueo IP 65

Tipo de protección - Conector enchufable montado en el sensor siempre se aplica el modo de protección más bajo

**5.2 Dimensiones**



*Fig. 8: Conector enchufable Harting*



Fecha de impresión:

Las informaciones acerca del alcance de suministros, aplicación, uso y condiciones de funcionamiento de los sensores y los sistemas de análisis corresponden con los conocimientos existentes al momento de la impresión.

Reservado el derecho de modificación

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2019



30376-ES-191021

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Alemania

Teléfono +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-Mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)